

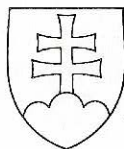
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 9652-11207/37/2013/Sob/371030205/Z1

Bratislava 26.04.2013



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 30.4.2013

Podpis : .....



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 a bod 8, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8, podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, podľa § 66 stavebného zákona a na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

#### **zmenu integrovaného povolenia,**

ktorou sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 6016-OIPK-1368/05-Mč/371030205, zo dňa 22.11.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.12.2005 v platnom znení (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke

#### **„Elektroizolačné laky a živice“**

prevádzkovateľ: VUKI a.s., Rybníčná 38, 831 07 Bratislava, IČO 31 321 895 kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom:

4.1. b) Chemické prevádzky na výrobu základných organických chemických látok, ako sú organické zlúčeniny obsahujúce kyslík, ako sú alkoholy, aldehydy, ketóny, karboxylové kyseliny, estery, acetáty, étery, peroxidy, epoxidové živice



kódy: NOSE-P: 107.03  
OKEČ: 31300

## **I. Súčasťou zmeny integrovaného povolenia prevádzky je konanie podľa zákona o IPKZ**

Podľa § 8 ods.2 písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia:

- **bod 4** – o udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov, na zmeny ich využívania a na ich prevádzku po vykonaných zmenách,
- **bod 8** - o udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,

Podľa § 8 ods. 2 písm. c) v oblasti odpadov:

- **bod 8** – o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy v územnom obvode OÚŽP

Podľa § 8 ods. 2 písm. f) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov:

- **bod 4** - na nakladanie s nebezpečnými odpadmi a na prevádzkovanie zariadení na zneškodňovanie nebezpečných odpadov,

Podľa § 8 ods. 3 – v súčinnosti s § 66 stavebného zákona konanie o vydanie stavebného povolenia

**Výroková časť povolenia sa mení a dopĺňa nasledovne:**

### **I)**

#### **A) v oblasti ochrany ovzdušia udeľuje súhlas**

- Podľa § 8 ods.2 písm. a) bod č. 4 zákona o IPKZ na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov,
- Podľa § 8 ods.2 písm. a) bod č. 8 zákona o IPKZ na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.

#### **B) v oblasti odpadov udeľuje súhlas**

- Podľa § 8 ods.2 písm. c) bod č. 8 zákona o IPKZ na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy v územnom obvode OÚŽP Bratislava.

#### **C) v oblasti ochrany zdravia ľudí - posudzuje návrh**

- Podľa § 8 ods.2 písm. f) bod č. 4 zákona o IPKZ na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.



## II)

Podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ a v súčinnosti s § 66 stavebného zákona v znení neskorších predpisov a § 10 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona, vydáva

**stavebné povolenie  
na stavbu  
„Inštalácia kotla C5 vo várni“**

v rozsahu s PD, vypracovanej spracovateľom PIO CHEMIK Bratislava a.s., prevádzka Trenčianská 47, P.O.BOX 8, 820 05 Bratislava 25 so sídlom Banícka 8, 811 04 Bratislava s dátumom vyhotovenia 08/2012, číslo zákazky 162-204-03-000, archívne číslo 603R,

V prevádzke: Elektroizolačné laky a živice  
Stavebník: VUKI a.s., Rybníčná 36, 831 07 Bratislava  
Stavby: Inštalácia kotla C5 vo várni  
Účel stavby: Zvýšenie jestvujúcej výroby elektroizolačných lakov a živíc  
Umiestnenie prevádzky: Kraj: Bratislavský  
Okres: Bratislava III  
Obec: Bratislava – Vajnory  
Región: Bratislava okolie  
Lokalita: priemyselná zóna v časti Šprinclov majer  
Katastrálne územie: Bratislava - Vajnory  
parcelné čísla: 2091/6, 2091/7, 2091/9, 2091/13, 2091/13, 2091/15, 2091/16, 2091/17, 2091/24, 2091/25, 2091/26, 2091/44, 2091/65, 2091/66, 2091/67, 2091/73, 2091/82, 2091/85, 2091/87, 2091/88, **2091/91**, 2091/110 a 2091/111 vo vlastníctve prevádzkovateľa uvedené na LV č. 1348.

pozostávajúca z nasledovných stavebných objektov:

**SO-01** Stavebné úpravy vo várni

**PS-01** Kotel C5 s príslušenstvom

Spôsob prevádzkovania sa nemení. Účelom oznamovanej zmeny je zvýšenie ročnej produkcie akrylátových impregnantov (v ďalšom texte už len AC impregnantov). Uvažovaný cieľ sa dosiahne úpravou v strojnom vybavení jestvujúcich varných aparátúr, ktorá bude spočívať vo výmene jedného reakčného kotla a súvisiacich zariadení. Dnes tvoria súčasť varných aparátúr štyri reakčné kotly – C1, C2, C3 a C4. Kotel C4 s objemom 800 litrov bude demontovaný a na jeho miesto sa inštaluje nový reakčný kotel s označením C5 s objemom 1 500 litrov, ktorý bude mať rovnaké parametre ako kotel C1. Taktiež sa demontujú súvisiace zariadenia ktorými sú deflegmátor, kondenzátor a separátor a nahradia sa novými. Zároveň sa upraví aj súvisiace potrubné rozvody.

Navrhované zariadenia budú mať nasledovné technické parametre:

*Reakčný kotel C5 s miešadlom*

Typ : s ohrevným hadom a duplikátorom

Príkon elmotora miešadla: 12 kW, 3x380V, 50Hz regulácia otáčok frekvenčným meničom



Duplikátor : nerez  
 Prevádzková teplota : kotol 230° C  
 plášť: duplikátor : voda 24 - 90° C  
 rúrky: termoolej 280° C  
 Rozmer telesa reaktora : Ø1350x1700 mm  
 Objem : 1 500 l  
 Hmotnosť: 880 kg

#### *Deflegmátor*

Rozmery : Ø 300x 2250 mm  
 Parciálny tlak : 3/-1 bar  
 Prevádzková teplota : 135 ° C  
 Objem : 100 l  
 Hmotnosť : 225 kg

Deflegmátor bude umiestnený nad reakčným kotlom C5 v prepojovacom potrubí medzi kotlom a kondenzátorom a bude chladený vodou z rozvodu chladiacej vody.

#### *Kondenzátor voda/ vzduch*

Hlavné rozmery : Ø408x2115 mm  
 Hmotnosť : 300 kg  
 Médium : voda/para  
 Teplota : 135/40 ° C

#### *Separátor (delička)*

Hlavné rozmery : Ø406x2100 mm  
 Médium : voda + para  
 Objem : 70l  
 Hmotnosť : 185 kg  
 Slúži na oddelenie vody.

Všetky uvedené zariadenia dodá HAGEMANN GMBH & H, Spolková republika Nemecko (SRN). Inštalácia reakčného kotla s väčším objemom umožní vytvoriť tri druhy samostatných rovnocenných varných aparátúr čo znamená, že každý druh impregnantu sa bude vyrábať v samostatnom reakčnom kotle čo v súčasnosti nie je vždy možné. Navrhovanou zmenou sa predovšetkým zvýši operatívnosť výroby impregnantov a zároveň sa vo veľkej miere eliminujú časové straty, ktoré v súčasnosti vznikajú pri dôkladnom čistení reakčného kotla, ktoré je nevyhnutné vykonať pri zmene druhu v ňom vyrábaného impregnantu. V dôsledku toho sa nielen vytvoria podmienky na zvýšenie výrobnnej kapacity ale sa zníži aj množstvo odpadových oplachových roztokov a odpadových živíc, ktoré nevyhovujú kvalitatívnym parametrom a aj odpadov z údržby a opráv strojných zariadení, pretože sa minimalizujú možnosti porúch reakčných kotlov ktorých príčinou v súčasnosti býva aj ich preťaženie.

Vzhľadom na skutočnosť, že stavebné práce sa budú uskutočňovať vo vnútri existujúceho objektu nebudú spojené s asanáciou objektov ani s výkopovými prácami. Tzv. jednorazovými odpadmi budú:

- odpady z betónu v množstve cca 0,75 t ktoré sú v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z. z. ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov (v ďalšom texte už len Katalóg odpadov) zaradené pod č. 17 01 01 – odpady z betónu a začlenené do kategórie „ostatné“ odpady (O). Odpady sa zneškodnia v súlade s položkou D1 prílohy č. 3 zákona č.



223/2001 Z. z. o odpadoch v znení neskorších predpisov (v ďalšom texte už len zákon o odpadoch) – uložením na skládku odpadov;

- demontované časti oceľových potrubí v množstve cca 0,250 t, ktoré sú v zmysle vyhlášky Katalógu odpadov zaradené pod č. 17 04 05 – železo a oceľ a začlenené do kategórie „ostatné“ odpady (O). Odpady sa zhodnotia v súlade s položkou R4 prílohy č. 2 k zákonu o odpadoch – predajú sa do Kovošrotu (recyklácia).

Demontovaný kotol a súvisiace zariadenia sa uložia v priestoroch závodu pre prípadné využitie v budúcnosti.

Výrobu impregnantov možno považovať za málo odpadovú, pretože cca 96 % vstupných surovín sa premieňa na produkt. Pri výrobe impregnantov odpady technologického charakteru nevznikajú. Vzhľadom na skutočnosť, že navrhovateľ nemieni zaviesť nový druh výroby, realizáciou navrhovaných úprav sa v porovnaní so súčasným priebehom výroby nezmenia ani:

- druhy používaných a spracovávaných surovín;
- princíp terajšieho výrobného procesu;
- druhy získavaných produktov;
- kvalitatívne parametre produktov;
- druhy odpadov;

Zvýšia sa množstvá spotrebovaných surovín a získavaných produktov. K dispozícii je celé technické zázemie predovšetkým skladové priestory ktorými sú sklady surovín, hotových výrobkov a obalov do ktorých sa plnia impregnanty, zhromaždisko nebezpečných odpadov, nádrží na teplonosič, kotol ako zdroj tepla na zohrievanie teplonosiča, manipulačné plochy a napojenia na všetky potrebné inžinierske a energetické siete – elektrická energia, zemný plyn, voda.

Stavba bola posudzovaná v súlade so zákonom č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky vydalo súhlasné záverečné stanovisko č. 5583/12-3.4/ml zo dňa 07.08.2012.

## **I. Na uskutočnenie stavieb sa určujú tieto záväzné podmienky:**

1. Stavbu zrealizovať podľa PD predloženej a overenej v - stavebnom konaní, ktorú vypracoval, PIO CHEMIK Bratislava a.s., Banícka 8, 811 04 Bratislava, č. zákazky: 162-204-03-000 zo dňa 08/2012, archívne číslo 603R.
2. Stavebník oznámi vybraného zhotoviteľa stavby inšpekcii v termíne do 15 dní odo dňa ukončenia výberového konania a predloží doklad o odbornej spôsobilosti stavebného dozoru.
3. Stavebník oznámi inšpekcii termín začatia a ukončenia stavebných prác,
4. Na stavbe musí byť k dispozícii po celú dobu výstavby právoplatné integrované stavebné povolenie a dokumentácia overená v stavebnom konaní,
5. Stavebník je povinný viesť stavebný denník,
6. Pri uskutočnení stavby treba dodržať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať na ochranu zdravia a osôb na stavenisku,
7. S realizáciou stavby sa nesmie začať skôr ako toto povolenie nadobudne právoplatnosť (§ 52 zákona č. 71/1967 Zb.). Toto povolenie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačne do dvoch rokov odo dňa, kedy nadobudlo právoplatnosť,
8. Zabezpečiť požiadavky na ochranu zdravia zamestnancov podľa zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
9. Lehota dokončenia stavby sa určuje najneskôr do 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia,



10. Prerokovať s inšpekciou zmeny projektu, ktoré by sa ukázali v priebehu výstavby potrebné a menili by technické, dispozičné alebo iné riešenie alebo majetkovo právne vzťahy.
11. Po ukončení stavby, prevádzkovateľ požiada inšpekciu o kolaudáciu stavby.
12. Ku kolaudácii stavby stavebník predloží doklad o nakladaní s odpadmi.

## **II. Podmienky vyplývajúce z vyjadrení obce, správcov inžinierskych sietí, dotknutých orgánov štátnej správy a dotknutých organizácií.**

1. OÚŽP v Bratislave, odbor štátnej správy starostlivosti o životné prostredie obvodu, odbor odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 842 33 Bratislava, vyjadrenie listom č. Oho/2013/2084/KAR/III zo dňa 26.03.2013:
  - Pôvodca odpadov je povinný zabezpečiť zhodnotenie odpadov prostredníctvom osoby oprávnenej nakladať s odpadmi. V prípade, že to nie je možné alebo účelné zabezpečí ich zneškodnenie,
  - Pôvodca odpadov je povinný odovzdávať odpady na zneškodnenie len fyzickým osobám – podnikateľom alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené, ak nezabezpečuje ich zneškodnenie sám,
  - Pôvodcovi odpadov sa nepovoľuje odpad skladovať, tento sa musí ihneď po naplnení zberového kontajnera odvieť k oprávnenému odberateľovi,
  - Pôvodca odpadov najneskôr v termíne do kolaudácie stavby predloží povoľujúcemu úradu doklady preukazujúce zhodnotenie resp. zneškodnenie odpadov zo stavebných prác oprávnenou osobou,

**Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:** Námietky a pripomienky účastníkov konania vznesené v konaní sú zahrnuté v podmienkach tohto povolenia.

## **III)**

### **mení integrované povolenie**

- na str. 1/16 sa mení: sídlo z „Továrenská 14, 815 71 Bratislava,, na „Rybničná 38, 831 07 Bratislava,,
- na str. 2/16 sa znenie bodu I.2. mení na: Prevádzka je podľa zákona č. 137/2010 Z. z. o ochrane ovzdušia v znení zákona č. 318/2012 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 137/2010 Z.z. o ovzduší, v znení neskorších predpisov a vyhlášky MŽP č. 410/2012 Z. z. v znení neskorších predpisov veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia.
- na str. 3/16 sa znenie bodu I. Zaradenie prevádzky mení v prvom riadku veta na: Prevádzka je dvojsmenná pri ročnej produkcii 980 t.
- na str. 4/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia A. Podmienky prevádzkovania v bode Podmienky pre suroviny, média, energie, výroby menia:

Základne suroviny:

- trimelitový anhydrid
- maleínový anhydrid
- tetrahydroftálový anhydrid
- hexahydroftálový anhydrid
- neopentylglykol
- hydroxid hlinitý
- bridličná múčka



- monoetanolamín
  - Luwipal
  - ricínový olej
  - styrén
  - diallylftalát
  - monopropylénglykol
  - chs epoxy 150
  - cyklohexanon
  - 10% NaOH
  - dusík
  - FPW\_CFD 2211
  - hexándioldiakrylát
  - butándioldimetakrylát
  - Desmodur VL
  - Bis(2-propypheptyl)ftalát
  - Hydrochinon pro foto
  - Terc.butylperbenzoát
  - Terc-butyl2-etylperoxyhexanoát
  - dikumylperoxid
- na str. 5/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia A. Podmienky prevádzkovania bod 1.11. mení na: V prevádzke sa nesmú používať nové suroviny, pomocné látky, škodlivé látky a vstupné médiá bez povolenia inšpekcie.
- na str. 5/16 sa tabuľka mení na:

P.č.	Surovina, pomocný materiál, ďalšie látky	Opis a vlastností	Spotreba v t/rok
1.	trimelitový anhydrid	pevná látka	100
2.	maleínový anhydrid	pevná látka, C –žieravá	75
3.	tetrahydroftálový anhydrid	pevná látka, Xn-škodlivý	1,4
4.	hexahydroftálový anhydrid	pevná látka,	1,8
5.	neopentylglykol	pevná látka, Xi-dráždivý	80
6.	hydroxid hlinitý	pevná látka	3,0
7.	bridličná múčka	pevná látka	1,5
8.	monoetanolamín	kvapalina, Xn, Xi	35
9.	Luwipal	kvapalina	12
10.	ricínový olej	kvapalina, Xn	55
11.	styrén	kvapalina, horľavina II.	250
12.	diallylftalát	kvapalina, Xn, N	40
13.	monopropylénglykol	kvapalina	8,0
14.	chs epoxy 150	kvapalina	3,0
15.	cyklohexanon	kvapalina	0,5
16.	10% NaOH	kvapalina	0,2
17.	dusík	plyn	0,8
18.	FPW_CFD 2211	kvapalina	0,01
19.	hexándioldiakrylát	Kvapalina, horľavina IV triedy, Xi	50
20.	butándioldimetakrylát	Kvapalina, horľavina IV triedy	200



21.	<i>Desmodur VL</i>	<i>Kvapalina, horľavina IV triedy</i>	7,0
22.	<i>Bis(2-propylperheptyl) ftalát</i>	<i>Kvapalina, horľavina IV triedy</i>	0,4
23.	<i>Hydrochinon pro foto</i>	<i>pevná látka</i>	0,050
24.	<i>Terc.butylperbenzoát</i>	<i>Kvapalina, Xi, E</i>	1,9
25.	<i>Terc-butyl2-etylperoxyhexanoát</i>	<i>Kvapalina, Xi, E</i>	1,8
26.	<i>dikumylperoxid</i>	<i>Pevná látka, Xi, O, N</i>	0,7

- na str. 6/16 sa mení veta na: **Podmienky pre skladovanie a manipuláciu so škodlivými látkami**
- na str. 6/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia A. Podmienky prevádzkovania 1.18. mení veta na: Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť všetky škodlivé látky pred odcudzením alebo iným nebezpečným účinkom.
- na str. 6/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia A. Podmienky prevádzkovania 1.19. mení veta na: Na skladovanie rozpúšťadiel používať vyhradený „Sklad rozpúšťadiel“. Nebezpečné odpady zhromažďovať na „Zhromažďisku NO“, ktoré je súčasťou „Skladu rozpúšťadiel“. Škodlivé látky skladovať v rámci povolenej kapacity skladovacích priestorov.
- na str. 6/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia A. Podmienky prevádzkovania 1.20. mení veta na: Prevádzkovateľ musí vykonávať manipuláciu so škodlivými látkami na spevnených, odizolovaných, ohradených plochách tak, aby nedošlo k úniku týchto látok do okolitého prostredia a do pôdy.
- na str. 6/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia A. Podmienky prevádzkovania 1.22. mení veta na: Opravy a údržbu dopravných prostriedkov musí vykonávať na spevnených plochách zabezpečených proti úniku škodlivých látok do okolia a do pôdy.
- na str. 6/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia A. Podmienky prevádzkovania 1.23. mení veta na: Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby všetky vnútorné aj vonkajšie manipulačné plochy a skladovacie priestory, kde sa nakladá so škodlivými látkami boli zabezpečené tak, aby nedošlo k ich úniku do povrchových alebo podzemných vôd.
- na str. 6/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia A. Podmienky prevádzkovania 1.24. mení veta na: Manipulovať so škodlivými látkami a odpadmi môžu len pracovníci, ktorí sú preškolení z havarijného plánu a z postupov pri nakladaní so škodlivými látkami a odpadmi.
- na str. 7/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia B. Emisné limity 1.2 menia vety na: Všeobecné podmienky prevádzkovania: pri všetkých technologických procesoch a operáciách, počas ktorých sa pracuje s plynmi alebo s kvapalnými látkami s vysokým parciálnym tlakom pár, je potrebné využiť všetky technicky dostupné opatrenia s prihliadnutím na primeranosť nákladov, množstvo manipulovanej látky a jej vlastnosti na zamedzenie úniku plynov a pár do ovzdušia. Toto platí aj pre organické znečisťujúce látky menovite uvedené v prílohe č. 2 vyhlášky č. 410/2012 Z.z. v skupine č. 4 a pre ostatné prchavé organické zlúčeniny (VOC) antropogénnej povahy, ktoré môžu s oxidmi dusíka v prítomnosti slnečného žiarenia produkovať fotochemické oxidanty. Konkrétne opatrenia sú uvedené v prílohe č.3 vyhlášky č. 410/2012 Z.z. časť II. bod 2. Emisné limity pre ostatné znečisťujúce látky, v prílohe č. 3 vyhlášky č. 410/2012 Z.z. časť I. 4 skupina 2 podskupina.



- na str. 8/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov bod 1.1 tabuľka mení na:

Kat. č. odpadu	Názov druhu odpadu	Kategória odpadu	Množstvo vo [t/rok]
060204	hydroxid sodný a hydroxid draselný	N	2,00
070704	iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy	N	10,00
080111	odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	20,00
080113	kaly z farby alebo laku obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	10,00
130208	iné motorové, prevodové a mazacie oleje	N	2,00
140603	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	N	5,00
150110	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N	30,00
150202	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	N	2,00
161001	Vodné kvapalné odpady obsahujúce nebezpečné látky	N	120,00
160213	vyrazené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12	N	1,00
160506	laboratórne chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky vrátane zmesí laboratórnych chemikálií	N	3,00
080317	odpadový toner do tlačiarne obsahujúci nebe. látky	N	0,30

- na str. 9/16 sa znenie bodu II. Podmienky povolenia D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov 1.5. mení veta na: Inšpekcia udeľuje prevádzkovateľovi súhlas na nakladanie s nebezpečným odpadom vrátane jeho prepravy v územnom obvode Bratislavy na 3 roky od právoplatnosti tohto rozhodnutia. Platnosť súhlasu inšpekcia predĺži a to aj opakovane, ak nedôjde k zmene skutočností, ktoré boli rozhodujúce pre vydanie súhlasu a ak prevádzkovateľ doručí inšpekcii žiadosť o predĺženie súhlasu najneskôr tri mesiace pred skončením jeho platnosti. Súhlas sa udeľuje na druhy uvedené v časti D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov bod 1.1 v tabuľke na strane 8/15 rozhodnutia č. 6016/OIPK-1368/05-Mč/371030205 zo dňa 22.11.2005 na celkové max. množstvo 205,3 t/rok.
- na str. 9/16 sa dopĺňa bod II. Podmienky povolenia D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov 1.10. V prípade, že pôvodca nebezpečných odpadov bude nebezpečné odpady zmiešavať v mieste ich vzniku, je povinný vykonávať túto činnosť len podľa § 40 ods. 2 zákona o odpadoch, v opačnom prípade sa mu takáto činnosť zakazuje.
- na str. 9/16 sa dopĺňa bod II. Podmienky povolenia D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov 1.11. Pôvodca odpadov, ktorým je fyzická osoba podnikateľ alebo právnická osoba, bude viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, ich zhodnotení a zneškodnení.
- na str. 9/16 sa dopĺňa bod II. Podmienky povolenia D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov 1.12. Odpad č. druhu 15 02 02 sa musí pred uložením na skládke odpadov stabilizovať,



- na str. 9/16 sa dopĺňa bod II. Podmienky povolenia D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov 1.13. Pôvodca nebezpečných odpadov zabezpečí, že tieto budú v prevádzke zhromažďované podľa druhov, oddelene od ostatných odpadov, v uzatvorenom zastrešenom priestore, zabezpečené proti odcudzeniu, znehodnoteniu alebo inému nežiaducemu účinku tak, aby pri nakladaní s nimi nedochádzalo k riziku znečistenia vody, ovzdušia, pôdy, rastlín a živočíchov a nedochádzalo k obťažovaniu hlukom alebo zápachom resp. nepriaznivému vplyvu na krajinu. Odpady, rovnako aj miesto uloženia nebezpečných odpadov, budú zreteľne označené identifikačným listom nebezpečného odpadu.
- na str. 9/16 sa dopĺňa bod II. Podmienky povolenia D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov 1.14. Pôvodca zabezpečí, aby nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú uložené nebezpečné odpady, boli odlíšené tvarom, opisom alebo farebne, aby nedošlo k zmiešaniu odpadov, a aby boli odolné voči mechanickému poškodeniu a chemickým vplyvom.
- na str. 9/16 sa dopĺňa bod II. Podmienky povolenia D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov 1.15. Pôvodca odpadov zabezpečí odpady pred ich znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom.
- na str. 10/16 sa znenie bod F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky 1.5 mení veta na: Pri zistení úniku škodlivých látok, ku ktorému môže dôjsť pri akejkoľvek činnosti, únik okamžite zasypať sorpčným materiálom (vapex). Nasiaknutý kontaminovaný materiál zozbierať do nádoby, uložiť v sklade nebezpečných odpadov a označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu. Zabezpečiť jeho zneškodnenie oprávnenou osobou v zariadení na to určenom na základe vopred uzavretej zmluvy s oprávnenou osobou.
- na str. 10/16 sa znenie bodu F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky 1.7 mení veta na: V prípade úniku škodlivých látok voľne na terén, kontaminovanú zeminu na základe výsledkov hydrogeologického prieskumu miery a rozsahu kontaminácie dotknutého územia vykonaného oprávneným hydrogeológom v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov odstrániť a nahradiť čistou zeminou. S kontaminovanou zeminou nakladať tak, ako s nebezpečnými odpadmi a zneškodniť v zariadení na tento účel určenom na základe vopred uzavretej zmluvy s oprávnenou osobou.

## IV)

Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 6016/OIPK-1368/05-Mč/371030205 zo dňa 22.11.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.12.2005, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke zostávajú nezmenené.

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 6016/OIPK-1368/05-Mč/371030205 zo dňa 22.11.2005.**

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie



a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4. a bod 8., písm. c) bod 8., písm. f) bod 4., podľa § 8 ods. 3. a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, podľa § 66 stavebného zákona na základe žiadosti, projektovej dokumentácie a predložených dokladov a na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva zmenu integrované povolenie, ktorým súčasne povoľuje stavbu „Inštalácia kotla C5 vo vární“.

Prevádzkovateľ v zmysle položky 171a písm. c) časť X. zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov v súlade s listom č. 9652-11376/37/2013/Sob/371030205/Z1 zo dňa 15.02.2013 zaplatil správny poplatok vo výške 331,50 eura prevodom na účet dňa 17.10.2012 (výpis z účtu).

### **Súčast'ou konania podľa § 8 zákona o IPKZ bolo:**

ods.2 písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia:

- **bod 4** – o udelenie súhlasu na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov,
- **bod 8** - o udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,

ods. 2 písm. c) v oblasti odpadov:

- **bod 8** – o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy v územnom obvode OÚŽP v Bratislave

ods. 2 písm. f) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov:

- **bod 4** - posúdenie návrhov na nakladanie s nebezpečnými odpadmi

ods. 3 – povolenie stavby

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a projektovej dokumentácie s prílohami zistila, že žiadosť bola vypracovaná podľa § 11 zákona o IPKZ. Povoľujúci orgán v súlade s § 12 ods. 2 písm. a) zákona o IPKZ oznámil listami č. 9652-35398/37/2012/Sob zo dňa 26.02.2013 dotknutým orgánom a č. 9652-35399/37/2012/Sob zo dňa 26.02.2013 účastníkom konania začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia a stavebného povolenia pre prevádzku dorúčením žiadosti prevádzkovateľa. V oznámení inšpekcia stanovila lehotu 30 dní na uplatnenie námietok a pripomienok.

V určenej lehote bolo inšpekcii doručené súhlasné vyjadrenie OÚŽP v Bratislave odbor ovzdušia a RÚVZ v Bratislave. OÚŽP v Bratislave odbor odpadového hospodárstva určil námietky a pripomienky, k navrhovanej zmene IP.

V súlade s § 13 zákona o IPKZ inšpekcia nariadila ústne pojednávanie listom č. 9652-9596/37/2013/Sob zo dňa 08.04.2013. Na ústnom pojednávaní, ktoré sa konalo 24.04.2013



v zasadačke IŽP Bratislava bola prerokovaná žiadosť, pripomienky a námety účastníkov konania a dotknutých orgánov. Predmetom prerokovania na ústnom pojednávaní boli len pripomienky a námety, ktoré boli odôvodnené a ktoré smerovali k obsahu žiadosti a prevádzke. Z ústneho pojednávania bola spísaná zápisnica.

K realizácii stavby „Inštalácia kotla C5 vo várni“ podľa žiadosti prevádzkovateľa sa kladne vyjadrili:

- Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29, listom č. PPL/5099/2013 zo dňa 27.03.2013
- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia, Karloveská 2, 842 33 Bratislava, listom č. Oo/2031/02694/KVC/III zo dňa 26.03.2013,
- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 842 33 Bratislava, listom č. Oho/2013/2084/KAR/III zo dňa 26.03.2013, pripomienky sú zapracované v zmene integrovaného povolenia.

Na ústnom pojednávaní bola v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia, a to písomne najneskôr na tomto ústnom pojednávaní.

Pri určovaní podmienok integrovaného povolenia boli zohľadnené odôvodnené pripomienky a námietky vyplývajúce zo stanovísk účastníkov konania a dotknutých orgánov uplatnené v rámci procesu integrovaného povoľovania prevádzky.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a organizácií, ktorým toto postavenie vyplýva z § 59 a § 126 stavebného zákona a predloženej projektovej dokumentácie stavby zistila, že sú splnené podmienky podľa stavebného zákona, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ, preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.



Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



*J. Haško*  
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

**Doručí sa účastníkom konania**

1. VUKI a.s., Rybníčná 38, 831 07 Bratislava
2. PIO CHEMIK a.s., Trenčianská 47, P.O.Box 8, 820 05 Bratislava
3. Magistrát hlavného mesta Bratislavy, Primaciálne nám. 1, P.O.Box 192, 814 99 Bratislava

**Dotknutým orgánom (po nadobudnutí právoplatnosti)**

1. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 842 33 Bratislava
2. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia, Karloveská 2, 842 33 Bratislava
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29
4. Technická inšpekcia, a.s., Holekova 3, 811 04 Bratislava
5. KR HaZZ v Bratislave, Staromestská 6, 811 03 Bratislava
6. TÜV SÜD Slovakia s.r.o., Jašíkova 6, 821 03 Bratislava